

# Das Musawwir-Gymnastic-Dance-Ensemble : ein Traum aus Bewegung, Gebärden und Ausdruck

Autor(en): **Lörtscher, Hugo**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Jugend und Sport : Fachzeitschrift für Leibesübungen der  
Eidgenössischen Turn- und Sportschule Magglingen**

Band (Jahr): **37 (1980)**

Heft 11

PDF erstellt am: **22.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-993922>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Das Musawwir-Gymnastic-Dance-Ensemble: Ein Traum aus Bewegung, Gebärden und Ausdruck

Bild und Text von Hugo Lörtscher,  
ETS Magglingen

Was tun Kunstturner, wenn sie der Monotonie tausendfach wiederholter C-Übungsteile müde sind? Sie quälen sich entweder weiterhin ab oder geben auf oder versuchen vielleicht, aus dem Kunstturnen etwas Neues zu machen. Wie die amerikanischen Spitzenturner Toby Towson und Richard Martin, welche von 1974 an begonnen hatten, die Fesseln des Kunstturnens als Könnenskunst zu sprengen, um es durch den Einbezug von Formen des Balletts, des modernen Tanzes und der Pantomime in die Dimension der Kunst als Äusserung eines freien und schöpferischen Geistes zu heben. Sie nahmen Tanzunterricht, bauten unter dem Namen «Musawwir-Gymnastic-Dance-Ensemble» eine Truppe auf und nannten ihre Synthese von bisher als unüberbrückbar gegoltenen Gegensätzen nicht ganz zutreffend «Gymnastiktanz». Es ist ihnen dabei gelungen, die einzelnen Elemente in ihrer unantastbaren Wesensstruktur nicht nur zu bewahren, sondern durch überraschende kaleidoskopische Verwandlungen von einem ins andere noch zu erhöhen. «Musawwir», ein Wort aus dem Arabischen, bedeutet soviel wie «Geber von Form und Gestalt», wobei sich das Ensemble – alle Mitglieder sind ausgebildete Kunstturner und Berufstänzer – sowohl als unterrichtende, wie auch als darstellende Gruppe versteht. Nach fünfjährigem entbehrungsreichem Aufbau und – endlich! – durchschlagenden Erfolgen an den grossen amerikanischen Bühnen und Tanzfestivals im letzten Jahr kam

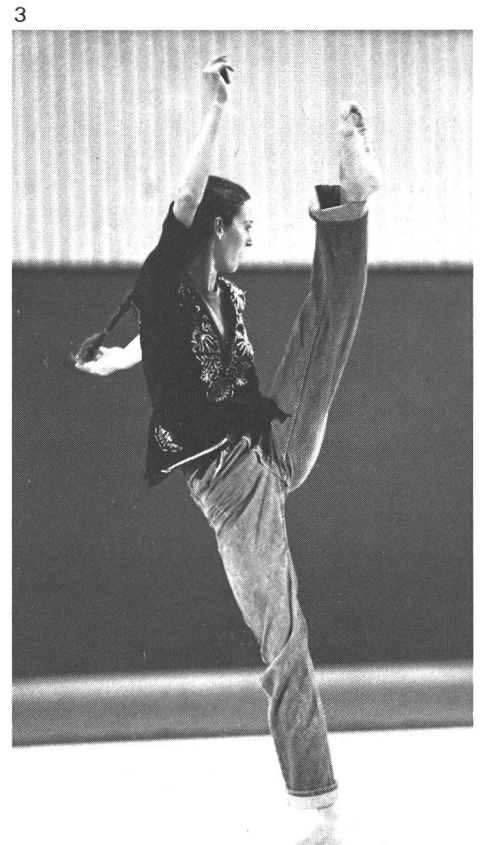
das «Musawwir-Gymnastic-Dance-Ensemble» auf Einladung von Armin Vock, Nationaltrainer der Kunstturner, in die Schweiz. Als Lehrer vorerst am 1. Internationalen Lehrgang für Gymnastiktanz in Zuoz, anschliessend in Magglingen an den Sportlehrer-Ergänzungslehrgängen der Universitäten. Ihre Lehre fand schliesslich ihren höchsten gestalterischen Ausdruck in einigen wenigen öffentlichen Auftritten, welche für alle, ob Laie oder Fachmann, zu einer wahren Offenbarung wurden.

Die gezeigten Bilder und Gestaltungen sind nicht nur von grossartiger Ausdruckskraft in Bewegung und Gebärde, sondern auch von technischer Perfektion und schwebender Leichtigkeit, den Gesetzen der Schwerkraft scheinbar entoben. Taumelnde Lebensfreude wechselt ab mit ergreifender Verinnerlichung. Da ist ein ständiges Zerfliessen, Sichauflösen und Neubilden von Figuren, eine Bewegung wächst aus der andern und bereits wieder in die nächste über, choreographisch hervorragend gestaltet. Diesseitsfreude widerspiegelt sich beispielsweise in «Form nach Form», schwebende Entrücktheit in «Wandteppich» und tänzerische Ekstase in «Heimkehr von Millheim» (Musik Glenn Miller). Dabei weisen alle Darbietungen jede nur denkbare Form von Akrobatik, Körper- und Gebärden-sprache auf, abgestimmt auf das Grundthema. Die künstlerisch vielleicht reifste Leistung zeigt das Ensemble in der pantomimisch verdichteten Darstellung der «drei zitternden Ra-



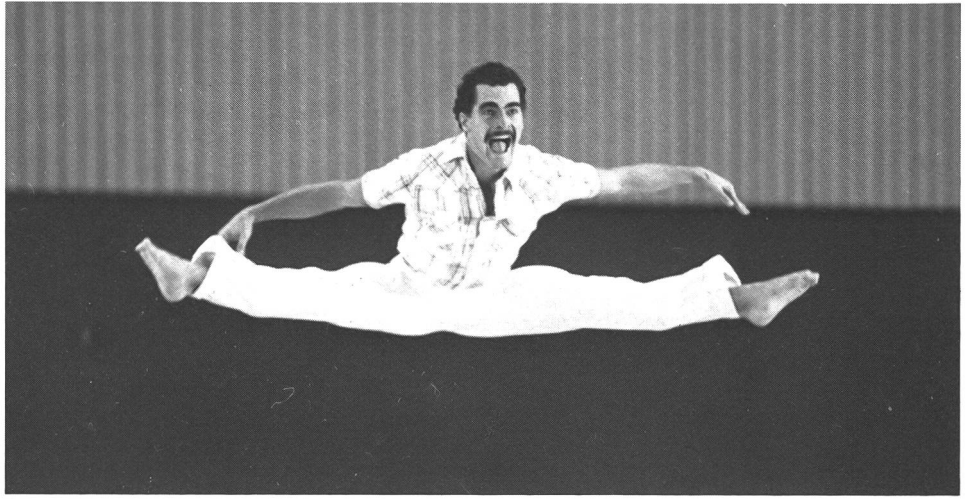
ben», welche in ihrer grotesk-dämonischen Skurrilität an die beklemmenden Visionen eines Hieronymus Bosch gemahnt. Mit der Einmaligkeit seiner Kunst hat das von Toby Towson, Richard Martin und Lynn Perrott geleitete «Musawwir-Gymnastic-Dance-Ensemble» neue Massstäbe gesetzt, für die Turnernation Schweiz eine Herausforderung, in Neuland vorzustossen. Das Niveau der Amerikaner erreichen zu wollen, bedeutet indessen Titanenarbeit, die sich an Höchstes wagt.

Denn Gymnastiktanz in Vollendung reicht höher und auch tiefer als etwa Jazzgymnastik oder Jazztanz. Auch die jetzige Stufe des Musawwir-Ensembles wird nicht die letzte sein, da jede Stufe unmittelbar an die nächst höhere grenzt. Höchste Stufe wäre jene, auf der Unsagbares in Bewegung, Gebärde und Ausdruck noch sagbar wird. Darüber hinaus bliebe Unsagbares nur noch Schweigen, Transzendenz. Unsagbares in Bewegung, Gebärde und Ausdruck mitzuteilen hiesse jedoch, sich sehr weit vom Kunstturnen entfernen. Ist das Musawwir-Ensemble nicht bereits auf dem Weg dahin?





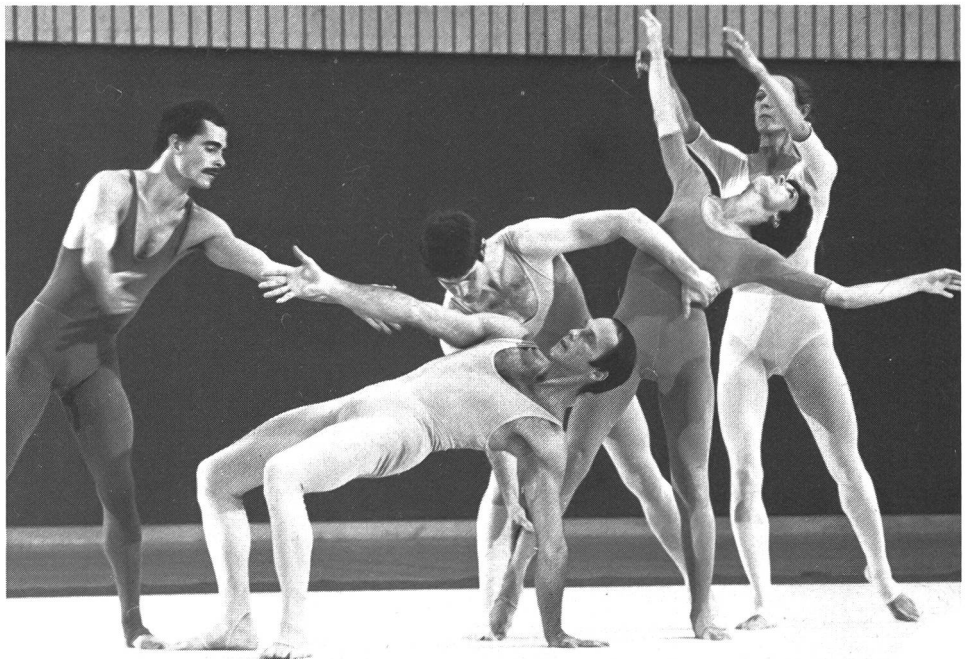
4



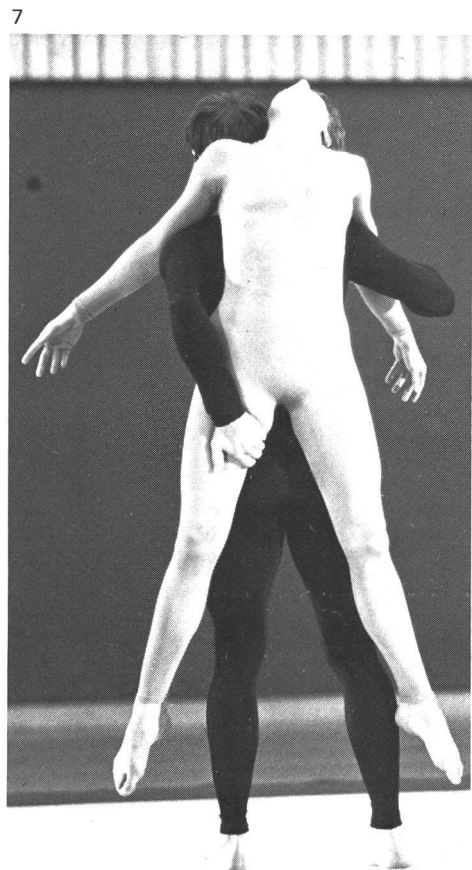
5

**Legenden**

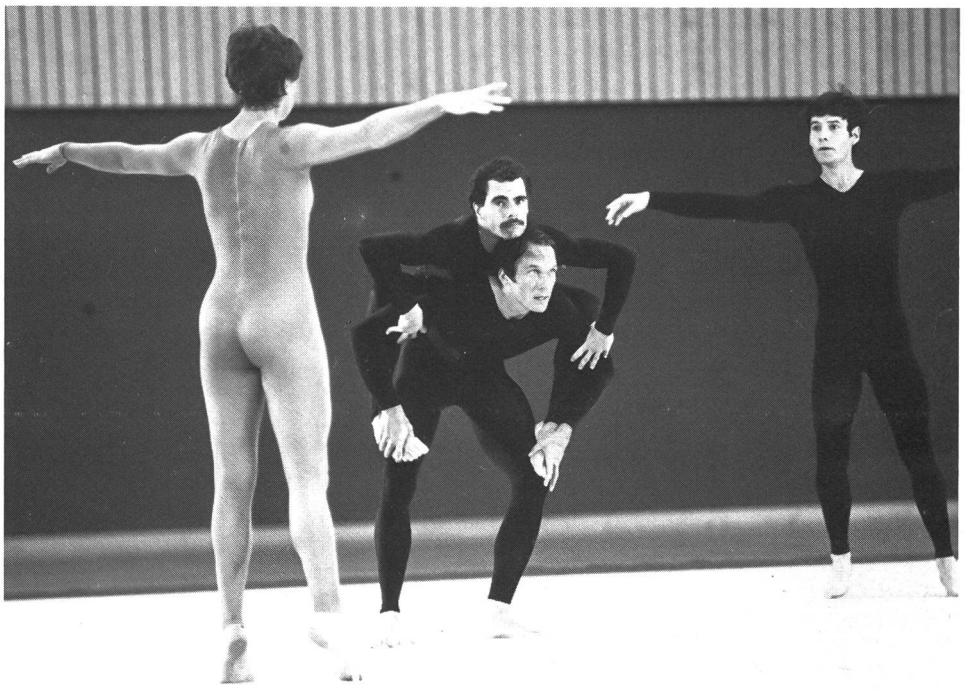
- 1 Eröffnungsbild der Studie «Wandteppichmuster», Musik von Darius Milhaud.
- 2 Aus «Wandteppichmuster», im Bild Toby Towson und Lynn Perrott.
- 3 Deborah Brooks in «Retourn from Millheim», Musik Glenn Miller.
- 4 Steve Gibbons, Deborah Brooks und Lynn Perrott, in «Retourn from Millheim».
- 5 Spagat-Triplett von Steve Gibbons.
- 6 Szene aus «Wandteppichmuster», mit Steve Gibbons, Toby Towson, Richard Martin, Lynn Perrott und Dona Lee Kelly.
- 7 Richard Martin und Lynn Perrott in «Drei zitternde Raben», Musik Finlayson.
- 8 «Drei zitternde Raben», mit Lynn Perrott, Toby Towson, Steve Gibbons und Richard Martin.



6



7



8



**Sport+Erholungs-  
Zentrum  
berner oberland Frutigen** 800 m ü. M.

Information:  
Verkehrsbüro CH-3714 Frutigen ☎ 033/71 14 21

180 Betten, hauptsächlich Zwölfer- und Sechserzimmer. – Aufenthaltsräume

Sportanlagen: Hallen- und geheiztes Freibad, Fussballplatz, Tennisplatz, Hoch- und Weitsprung Minigolf.

Kunststoffplatz für: Hand-, Korb-, Volleyball und Tennis.

Für: **Sport- und Wanderlager – Skilager** (Skizentrum Elsigalp-Metsch, 2100 m ü. M.)

**Turnverein ETV Attiswil**  
sucht ab März 1981

**Leiter 1 oder 2**

für Fitness, Leichtathletik oder  
Geräteturnen für Jugendriege  
(J+S-Gruppe).

Trainingszeiten jeweils  
Donnerstag von  
18 resp. 19 bis 20.15 Uhr.

Melden bei Studer Jakob,  
Alpfelenhof, 4536 **Attiswil**  
Tel. 065 77 25 23



**Sport- und  
Trainingszentrum**  
(1250 m. ü. M.)

Gedeckte Eisbahn (Sommer und Winter), Curlinghalle, gedecktes und geheiztes Schwimmbad, Mehrzweck-Sporthalle (45 x 27 m), Fussballplatz, Wurf- und Sprunganlagen mit synthetischem Belag, Tennis (Sommer und Winter), Minigolf, Laufpisten im Wald.

Alle Unterkunstmöglichkeiten vom Massnlager bis zum Erstklass-Hotel.

**Auskünfte:**

Centre des Sports, 1854 **Leysin** ☎ 025 34 24 42

# blv sportpraxis

**Jeder Band  
127 Seiten,  
kartoniert**



## Die Taschenbücher der Serie blv sportpraxis haben sich durchgesetzt!

Diese neue Sportbuchreihe bringt Titel zu allen »klassischen Disziplinen«, dargestellt nach modernsten Erkenntnissen. Die handlichen Bände bieten jeweils ein »Kompakt-Seminar« für diese Sportarten. Durch die informative Darstellung und weitgehend farbige Illustrationen erhalten aktive Sportler, Anfänger und am Sport Interessierte spezielle Ratschläge, Hilfe und Tips.



- Dieter Melzig/Martin Sklorz**  
**richtig fitnessstraining** **NEU**  
127 Seiten, zahlreiche Farbfotos, Schwarzweißfotos und Zeichnungen, Band Nr. 217
- Wend-Uwe Boeckh/Klaus Zieschang**  
**richtig handballspielen** **NEU**  
127 Seiten, 100 Farbfotos, 30 Schwarzweißfotos, 108 Zeichnungen, Band Nr. 216
- Gerhard Bauer**  
**richtig segeln**  
127 Seiten, 10 Farbfotos, 15 Schwarzweißfotos, 17 Bildserien, 36 Zeichnungen, Band Nr. 201
- Dieter Beutelstahl**  
**richtig volleyballspielen**  
127 Seiten, 69 Farbfotos, 29 Schwarzweißfotos, 8 Bildserien, 107 Zeichnungen, Band Nr. 215
- Roland Denk**  
**richtig segeln**  
127 Seiten, 61 Farbfotos, 25 Schwarzweißfotos, 16 Bildserien, 62 Zeichnungen, Band Nr. 202
- Kristian Prade**  
**richtig segelsurfen**  
2., durchges. Auflage, 127 Seiten, 20 Farbfotos, 49 Schwarzweißfotos, 14 Bildserien, 46 Zeichnungen, Band Nr. 203
- Franz Wölzenmüller**  
**richtig segelfahren**  
2., durchges. Auflage, 127 Seiten, 56 Farbfotos, 61 Schwarzweißfotos, 27 Zeichnungen, Band Nr. 207
- Franz Wölzenmüller**  
**richtig jogging – dauerlaufen**  
127 Seiten, 76 Abbildungen, davon 50 farbig, Band Nr. 210
- Selma Brandl**  
**richtig reiten** **NEU**  
127 Seiten, 54 Farbfotos, 33 Schwarzweißfotos, 62 Zeichnungen, Band Nr. 212
- Peter Scholl**  
**richtig tennisspielen**  
127 Seiten, 33 Farbfotos, 22 Schwarzweißfotos, 29 Bildserien, 10 Zeichnungen, Band Nr. 204
- Martin Sklorz/Ralf Michaelis**  
**richtig tischtennisspielen**  
127 Seiten, 167 Abbildungen, davon 109 farbig, Band Nr. 211
- Udo Moser**  
**richtig selbstverteidigen**  
127 Seiten, 95 Farbfotos, 155 Schwarzweißfotos, 2 Zeichnungen, Band Nr. 209
- Klaus Zieschang**  
**richtig leichtathletik**  
127 Seiten, 13 Farbfotos, 25 Schwarzweißfotos, 23 Bildserien, 27 Zeichnungen, Band Nr. 214
- Gertrude Krombholz/Peter Haag**  
**richtig rock'n roll tanzen**  
127 Seiten, 116 Farbfotos, 106 Schwarzweißfotos, 30 Zeichnungen, Band Nr. 208
- Jürgen Kemmler**  
**richtig skikonditionsgymnastik** **NEU**  
127 Seiten, zahlreiche Farbfotos, Schwarzweißfotos und Zeichnungen, Band Nr. 218
- Jürgen Kemmler**  
**richtig skifahren**  
127 Seiten, 18 Farbfotos, 26 Schwarzweißfotos, 12 Bildserien, 63 Zeichnungen, Band Nr. 205
- Franz Wölzenmüller**  
**richtig skilanglaufen**  
127 Seiten, 28 Farbfotos, 62 Schwarzweißfotos, 20 Bildserien, 10 Zeichnungen, Band Nr. 206
- Monika Maier**  
**richtig eislaufen** **NEU**  
127 Seiten, 121 Farbfotos, 53 Schwarzweißfotos, 29 Zeichnungen, Band Nr. 213

Diese Titel immer vorrätig in  
Ihrer Buchhandlung für Freizeit und Sport  
**CVB Buch + Druck**  
Badenerstraße 69, 8026 Zürich, Tel. 01-2528155  
**BLV München**



**Carite dorlastan®**  
sitzt wie eine zweite Haut

Wir schicken Ihnen gerne Stoffmuster sowie unseren grossen Farbkatalog mit den neuesten Anzügen aus Dorlastan, Baumwolle, Velours und Helanca.

## Carite

Gymnastikbekleidung  
Postfach, 6023 Rothenburg  
Telefon 041 36 99 81 / 53 39 40



CLICHES  
PHOTOLITHOS  
**PHOTO  
GRAVURE  
BIENNA**

2500 BIEL-BIENNE TEL. 032 42 41 41